



1995年10月1日

# 柏ビレジ・ニュース



## 柏ビレジ夏祭りを終えて

事業部長 武内 静三

## 夏祭りに参加して

子供会 前谷 良子

関東では猛暑を記録したこの夏、夏休みの最後の週末を飾る柏ビレジ夏祭りが8月25日、26日の両日、盛大に行われた。天気にも恵まれた今回の祭りは、前夜祭ともに盛り上がりを見せた。

祭りの内容は、例年とさほど変わりはないが、今年から幾つか新しい試みがほどこされた。

その一つが、「疾風太鼓」の誕生である。毎年夏祭りでは、櫓の上で太鼓を鳴らして、数年前まではプロの人達にお願いして、ビレジの子供達に指導をいただいていたが、指導を受けていた生徒のひとり、岡島君からビレジの子供達だけで太鼓を鳴らしたいという希望が出され、昨年から子供達に太鼓の叩き方を指導してあげていた。



名が本祭り当日、晴れの舞台となり、まだまだ未熟ながらも、一生懸命に叩いてくれた。太鼓の練習に参加いただいた子供達と練習に立ち会っていた子供達、前夜祭の役員の方々に感謝致します。ありがとうございます。

今回のビレジ祭りで特筆すべき点、ゴミの分別回収を実施したことである。例年祭りの後片付けでは、半日を掛けてゴミを仕分けしていたが、これは手間と労力が必要であった。それならばと思いついたのが今回の分別回収であった。柏市も家庭からのゴミを分別回収しているこのモデル地区で行われるビレジの夏祭りもそれに相応しいものにしてほしいという事情もあった。

最初にビン・缶を回収するためのゴミ・ステーションの試作品を作り、7月の田中祭りで試用した。役員からの意見を参考に改良を重ね、本祭りでの登場となった。

しかし、分別回収するゴミ容器を作っても、指定された通りにゴミが捨てられなければ、意味がない。これも、自治会役員で協議した結果、見張りを付けることになった。自治会の環境部の皆さんと、他の役員のご協力を得て、3ヶ所のゴミ・ステーションに30分交代で、本祭りが実施された約4時間を、ゴミの分別回収の指導をしていただいた。努力の甲斐あって、予定通り分別してゴミの回収ができました。環境部およびお手伝いいただきました役員の皆様、本当にありがとうございます。

柏ビレジ夏祭りに対し、各方面から御寄付をいただきました。御礼を申し上げます。

### 柏ビレジ夏祭り

#### 寄付金ありがとうございました

#### ございました

- ・ 柏ビレジ商店会・東急不動産・三菱銀行・東急建設
- ・ 村田工務店・松丸自動車
- ・ 柏鮎・野口煙火店・美鈴印刷・砂川園芸・田中農業協同組合・長崎屋ホームセンター（順不同敬称省略）

その他三十八件の御寄付をいただきました。誠にありがとうございます。

記録的な暑さとなったこの夏、柏ビレジ恒例の夏祭りが、正に猛暑の八月二十五、二十六日の両日、賑やかにとり行なわれました。

今年も子供会では、夏休みに入るとすぐに花車、子供神輿の参加者、そして太鼓の叩き手を募り、夏祭りに向けての準備を進めて来ました。ビレジでも年々、子供達の数が減り、果たしてどれ程の人数が集まるのかと危ぶまれましたが、それも杞憂に終わり、総勢二四六名もの参加申し込みがありました。

八月に入り、太鼓の練習が始り、やがて回を重ねて練習も最後という日、子供達の指導をしてあげていた岡嶋君からの、「あと二〇分頑張ろう。これが最後の練習だよ。」のひと言で、それまでワイワイ騒いでいた子供達の目がサツと真剣になり、全員が初めて一糸乱れずバチを振るった時は、思わず感激する程の壮観でした。

一方、子供会のお母さん達も、夏祭りを華やかに盛り上げるべく、盆踊りの練習に入り、連日、踊りの会場の皆さんの御指導の下、心地良い汗を流しました。最初は照れたりボケたりしていた皆も、次第にその気になって踊っていたようでした。

さて当日、午後一時半、子供達が集合するのに合わせて、子供会役員も全員がそれぞれの担当に分かれ、いよいよパレードのスタートです。自治会役員の先導の下、花車と子供神輿が元気に出発しました。ところが……。いないのです。誰がってギャラリーがいないのです。一五〇〇戸の家が建ち並ぶこのビレジで沿道に出て声援を送ってく

だ。そのお祭りに今年初めて携わってみて、一つの行事が行われる時、いかに多くの人が、いかに多くの汗を流すものなのかという事を、様々な人達への感謝と共に改めて感じました。

自治会役員の皆様には本当面にお世話になりました。紙面をお借りして心より感謝申し上げます。又、すべてが初めての体験の私達に克明なノートを残してください。子供会の諸先輩方、本当にありがとうございます。子供達に楽しい思い出となってくれば幸いです。

そして陽が西に傾きかけた午後六時、パレードの汗を流し、電光石火の早業で



### 放置自転車の処理について

この度、放置自転車の処理について柏市役所及び柏警察署と相談した結果、以下の処理方法を採用する事になりましたので、皆様のご協力をお願い致します。

- 一、放置自転車を発見した場合には花野井交番に連絡して、盗難届けが出ているかどうか確認してもらって下さい。その際、併せて自治会事務局（柏ビレジ自治会館内で午前中のみ開設）にもご連絡下さい。
- 二、盗難届けが出ている場合には放置自転車は花野井交番が回収の上、持ち主に返還します。
- 三、盗難届けが出ていない場合、又は盗難届けの有無確認に日時を要する場合には、お手数ですが、自治会事務局にご連絡の上、放置自転車を自治会館まで運んで下さい。
- 四、自治会館に運ばれた自転車は、自治会事務局が一週間保管します。
- 五、一週間を過ぎても持ち主の判明しない放置自転車については、柏市役所に依頼して回収処分となります。尚、その後の処理は柏第一移送自転車保管場所（豊四季）に二週間、以後、柏警察で約二月半保管の上、最終処分となります。

尚、柏ビレジ内にご在住の皆様が自転車の紛失、盗難に会われる場合に備えて、次の事項を守って頂きますようお願い致します。

- 一、ご所有の自転車に住所氏名・電話番号を明記して頂く事。
- 二、自転車が紛失した場合には、花野井交番に届け出る事。
- 三、同時に、自治会事務局にご連絡の上、時々自治会館を覗いて下さい。

以上、皆様のご協力をお願い致します。（環境部）

### 大型車通り抜け禁止の標識設置について

かねてからビレジ住民より要望がありました、大型車の通り抜け禁止の道路標識が6月初めに設置されました。

一つは、柏市が設置したもので、ビレジ入口の左右に大型車の通り抜けを禁ずるものです。

もう一つは、自治会で設置したもので、入口から近隣公園に突き当たるT字路の正面と、大型車の乗り入れに悩む第9支部の入口前（お馬の公園横）に設置致しました。

これらの標識の設置で、大型車輛の不法な通り抜けが減るものと期待されます。

環境部



近隣公園 T字路に設置



お馬の公園横に設置

### 柏ビレジの街路樹

緑化委員 上林幸雄

緑化委員になって六年目、街路樹をはじめ、ビレジ内の樹木について、少しは分かる様になって来ました。約40年の間、鋼鉄の船と付き合ってきた者にとって、樹木との関わりは、殆どありませんでした。

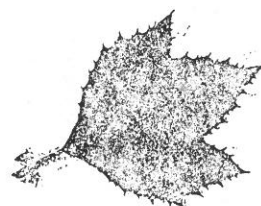
街全体の景観の統一化と個性化の両立を追求してきた柏ビレジですが、街路樹もその例外ではありません。ビレジ入り口モニュメントから、近隣センターに至る間は【いちよう】（銀杏）が両側に続きます。

ショップセンターの周囲には、ユニークな形の葉を持った【ゆりのき】（百合樹）が植えられています。近隣公園、野球場の前を通過する第一公園までの間は【プラタナス】の並木となつています。【プラタナス】は【すずかけのき】（篠懸けの木）とも呼ばれます。

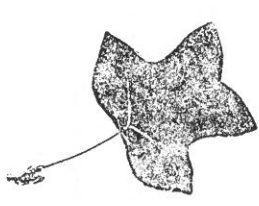
【プラタナス】と【ゆりのき】とは、一見よく似ていますが、樹幹の肌の状態が全く異なっており、葉っぱの切り込みが、付図の様に違っています。

第2バス停の十字路から水辺の公園を経て第6公園へ至る間を、私は【けやき】（樺）通りと呼んでいます。が、初夏の候には、新緑の長いトンネルが続きます。併し晩秋の季節には、道路

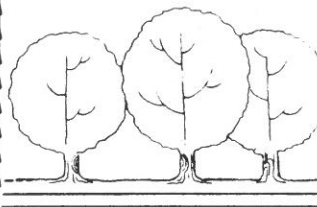
プラタナスの葉



ゆりの木の葉



【プラタナス】の下は、【おむらつじ】（大村蹲）、【ひらどつじ】（平戸蹲）などが大勢を占めています。【けやき】、【とうかえ】の下は、【あせび】（馬酔木）、【しゃりんばい】（車輪梅）、【ひらぎなんてん】（柘南天）、【はいかんつばき】（這寒椿）、【さざんか】（山茶花）などの灌木となっています。これは日当たりの善し悪しに、関係があるのでしょいか？



街路樹の育成は、街並により豊かな表情を与え、よりの質の高い住環境を生みだします。街路樹下の草取りには、常日頃、心を配って下さる様お願いします。

防犯交通安全組合田中支部の総会が七月二十七日に開かれ自治会長が出席しました。席上次の資料が発表されましたのでお知らせします。凶悪犯・粗暴犯（ゆすり・たかり等）の検挙率は高いのですが、窃盗犯は発生件数が多く手が回らないのが実情と言えます。特に柏駅周辺の青少年によるおどし・たかりの犯行が多発しています。又、前回のクリンダーの際に気付きました。放置自転車がビレジ内に60台もありました。ちなみに正連寺町会には3台しかありませんでした。よその人がビレジ内に自転車を置いて行く事はまれと思いません。子供達は何の罪意識もなしに、ちよつと借りようと思つたのでしょうか、何卒ご家族の皆さんにご注意頂き、他人の物は無断で持ち出すのは窃盗であり、持ち主に迷惑を掛けることになり、人間として恥ずべき事であるとお教え下さい。

#### 1. 平成7年中の主な犯罪発生状況

		凶悪犯	粗暴犯	窃盗	風俗犯	薬物(覚醒剤等)
		発生数	431	2,741	82,432	303
管内	発生数	25	157	4,449	10	62
	検挙人	20	58	1,280	15	44

#### 2. 窃盗の主な手口別発生検挙状況

		侵入盗	自動車盗	オートバイ盗	自転車盗	ひったくり
		発生数	14,026	1,739	12,960	21,467
管内	発生数	720	84	826	1,253	35
	検挙人	641	37	47	126	5

#### 3. 交通人身事故発生状況

		発生件数	負傷者数	死者数
		管内	1,734(+13)	2,113(-37)

#### 4. 今年中の柏警察署管内の犯罪特徴

- (1) オートバイ、自転車等の乗り物盗が多い。
- (2) 車上狙いが多発した。(常習者検挙)
- (3) 柏駅周辺等において中学生を対象とした恐喝事件が多い。
- (4) 中、高校生や年少女子に、テレホンクラブを利用した売春が見受けられる。
- (5) スタンガンやハッキングマシンを使用し自動販売機を誤作動させ釣銭を盗む方法が多発傾向にある。

### 図書室だより

#### 第二回「お茶と読書の会」

十月二十六日(木) 一時より  
「ではまた明日」 西田英史  
会費 三百円(当日)  
申込み 図書室入口ドア  
問合せ 日曜日 図書室

### 柏市防犯交通安全組合



# ビレジの中に大黒様が二基

## 磯田正八

皆様ふるさと散歩道、民俗芸能コースを、歩いた事有りますか。私もビレジに住む様になって、七年半ばかりに成りました。このコースは、よく散歩に利用させて貰っています。

色々な史跡があり、心引かれています。殊にビレジに關係が有る、大室香取神社前の大黒様二基、青面金剛七基、庚申塔二基等は、以前はビレジの中にあつたと、地元の人と言う、ビレジ造成の為に一時、現在地に移されて、今日までそのままになってしまったと言います。以前あつた所は、第九支部一四一六の角地に、文政九年十一月(二八二六)下総國葛飾郡風早在大室村とあり、もう一基は、第七支部一二五十四地先に、天保四年四月(二八三五)下総國葛飾郡大室村東坪と刻まれている。現在香取神社にあるのは、東向きになって

いますが、本来は北向きになるのが、正しい姿と言はれている。

尚、花野井一〇一五地先に一基、元治元年(一八六四)十一月甲子日、願主吉田甚左衛門、松丸喜宗次と有る。又小青田にも慶応二年(一八六六)地先に甲子講中造立とあり、船戸にも一基、これ等はみな、北向きになっている。

大室の郷土史家豊嶋惣次郎氏に依れば、北の空には北極星、即ち、妙見様(妙見菩薩)の化身と言われる。その昔、北極星は宇宙を支配していたと信じられていた。

関東地方は平安の昔から平氏に依つて支配され、これ等平氏一門は、妙見菩薩を守護神としていた。豊嶋氏はその様な關係が、有つたのではという。

又、青面金剛七基、庚申塔等は、東急ストアのテニ

スコートの北側にあつたものの、馬頭觀世音 寛保十四年(一七二九)十月と刻まれている。現・田中農協の所にあつたが、ここに移されたという。

大黒様は七福神の一つであり、日本の神様の代表的な神様である。この地方の農民と一家の繁栄を願い、又豊作と富をもたらしてくれる神と信じ、村々の中に祀つたのでしよう。

現在のビレジは、近代的な住宅地として、變つてしまひ、昔の面影は見当らない。戦後の目覚ましい経済発展に伴い、地元の農家の暮らしも一変し、これらの神様の事は、忘れられようとしている。

多くの農民の願いを、叶えてあげてきたこれらの神様も、今は淋しく、たゞ静かに地元の人々の暮しを見詰めてゐる。

合掌



犬を連れて歩く方にお願ひ

犬は昔から人間に一番近い友人だと言われていますが、野生の本能が消えた訳ではありません。

集団で生きてきた時の本能から、ご主人には従順でおとなしい犬でも、自分と同等もしくは弱いものに対しては攻撃的になるものです。連れて歩く時には、首輪や、引綱が傷んでいないか調べて、確実に犬の行動を制御できるようにして、思わぬ事故を未然に防ぐよう注意しましょう。



### 図書室のご案内

毎日曜日  
10:00~12:00  
14:00~16:00  
貸出し 1人5冊  
貸出期間 2週間

### 安かった！「古本市」

八月二十六日(土)、柏ビレジまつりの数ある出店の中でも、一番安く買えたのが「古本市」です。本の再利用と、新しい本の購入を目的にして、一冊、十円、二十円で買っていたが、

### あなたもお仲間

ボランティアの仲間を求めています。現在、十八名で活動しています。月に一度、日曜日の午前十時から十二時、又は、午後二時から

### サークルのご案内

●サークル名 愛 彊 術 (自彊術)  
代表者名 社 本 多賀男  
代表者連絡先 ☎31-8856  
会 費 月額1,500円  
場 所 田中近隣センター

呼吸法体操です。自然に体力がついてきて元気になってきます。どなたでもどうぞ。

●サークル名 柏プリムラ・エ・コール  
代表者名 笹 谷 雅子  
代表者連絡先 ☎33-7321  
会 費 月額 3500円  
練 習 日 毎週木曜日 10時~12時  
柏ビレジ近隣センター

声をそろえ、心をそろえハーモニーがピタリと決まった時の喜びは、何ともいえません。いつまでもみずみずしくいたいみなさん、仲間になりませんか。ビレジの文化祭に参加する予定です。

## 柏ビレジ文化祭のお知らせ

11月25日(土) ~11月26日(日)

今年も皆様の力作を多数出展願います。当日はぜひお出かけ下さい。

### バス停の時刻表

について

裏面に各バス停の時刻表を掲載しました。ぜひご利用ください。

### 訃報

謹んでご冥福をお祈り申し上げます。

佐藤トシ様

八四才  
十一街区一三  
今野三千男様の義母  
七月八日逝去

豊増俊介様

五四才  
八街区一七  
告別式 七月十一日

小川禎二郎様

六三才  
四九街区一一五  
九月四日逝去



柏ビレジ第1発 → 北柏駅・柏駅西口行

平日		時	休日	
柏 駅	北 柏 駅		柏 駅	北 柏 駅
	07 22 29 39 50	6		
02 12 22	06 30 34 56	7		14 53
	12 19 37 42	8		12 36 52
04 22 46	38	9	15 38	07 32 57
12 47	32 58	10	34	17 42
11 34	17 45 57	11	02	22 47
09 34	25 44	12	03 22	31 42 52
04	27	13	19 42	12 25 32 52
51	07 47	14	44	10 17 37 52
12 51	02 35	15	09 52	02 17 32 42
54	00 42	16	22 54	28 46
14	21 37 51	17		15 33 56
	06 19 29 35 48 50	18	07	35 45
	02 12 22 28 42	19		07 23
	02 10 27 46	20		00 12 39
	08 29 49	21		04 16 32
	22 37	22		

無印=北柏駅南口行 (ライフタウン経由)

■=北柏駅北口止まり (花野井経由)

柏ビレジ第2発 → 北柏駅・柏駅西口行

平日		時	休日	
柏 駅	北 柏 駅		柏 駅	北 柏 駅
	06 21 28 38 49	6		
01 11 21	05 29 33 55	7		13 52
	11 18 36 41	8		11 35 51
03 21 45	37	9	14 37	06 31 56
11 46	31 57	10	33	16 41
10 33	16 44 56	11	01	21 46
08 33	24 43	12	02 21	30 41 51
03	26	13	18 41	11 24 31 51
50	06 46	14	43	09 16 36 51
11 50	01 34 59	15	08 51	01 16 31 41
53	41	16	21 53	27 45
13	20 36 50	17		14 32 55
	05 18 28 34 47 49	18	06	34 44
	01 11 21 27 41	19		06 22 59
	01 09 26 45	20		11 38
	07 28 48	21		03 15 31
	21 36	22		

無印=北柏駅南口行 (ライフタウン経由)

■=北柏駅北口止まり (花野井経由)

柏ビレジ第3発 → 北柏駅・柏駅西口行

平日		時	休日	
柏 駅	北 柏 駅		柏 駅	北 柏 駅
	05 20 27 37 48	6		
00 10 20	04 28 32 54	7		12 51
	10 17 35 40	8		10 34 50
02 20 44	36	9	13 36	05 30 55
10 45	30 56	10	32	15 40
09 32	15 43 55	11	00	20 45
07 32	23 42	12	01 20	29 40 50
02	25	13	17 40	10 23 30 50
49	05 45	14	42	08 15 35 50
10 49	00 33 58	15	07 50	00 15 30 40
52	40	16	20 52	26 44
12	19 35 49	17		13 31 54
	04 17 27 33 46 48	18	05	33 43
	00 10 20 26 40	19		05 21 58
	00 08 25 44	20		10 37
	06 27 47	21		02 14 30
	20 35	22		

無印=北柏駅南口行 (ライフタウン経由)

■=北柏駅北口止まり (花野井経由)

北柏駅発 → 柏ビレジ行

平日		時	休日	
南口発	北口発		南 口 発	北口発
26		6		
31	54	7		32
18 34	39 57	8	30	12 54
00 56	37 57	9	10 25 55	48
52	20 45	10	20 35	11
16 35	22 44	11	00 33 45	07 40
03 18 43	07 42	12	09 48	36 55
02 45	07 31 37	13	00 10 30 43 50	57
25	10 45	14	10 35 55	17
05 20	24 45	15	10 18 25 35 50	20 42
00 18 37	17 26 49	16	06 45	25 57
07 38 55	27 47	17	11 35 51	27
23 37 54	09 47	18	14 28 53	42
05 20 40	09 31 45	19	13	03 24 40
00 20 40	27	20	00 29 43	16 56
25 47	03 35	21	08 22 52	33
08 40 54	23	22		
21		23		

南口発：ライフタウン経由

柏駅西口発 → 柏ビレジ行

平日	時	休日
30 50	9	41
13 38	10	04
15 37	11	00 33
00 35	12	29 48
00 30	13	50
38	14	10
17 38	15	13 35
19 42	16	18 50
20 40	17	20
	18	35



メモ

メモ欄 (空欄)